



САОПШТЕЊЕ

FIRST RELEASE



Молимо кориснике да приликом употребе података обавезно наведу извор
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA / YEAR III

SARAJEVO, 25.08.2015.

BROJ / NUMBER 7

ПОДАЦИ ЗА БРЧКО ДИСТРИКТ

DATA FOR BRCKO DISTRICT

ИНДЕКС ОБУЈМА ИНДУСТРИЈСКЕ ПРОИЗВОДЊЕ У БРЧКО ДИСТРИКТУ У СРПЊУ 2015. ГОДИНЕ - ПРЕТХОДНИ ПОДАЦИ VOLUME INDEX OF INDUSTRIAL PRODUCTION IN BRCKO DISTRICT JULY 2015 - PRELIMINARY RESULTS

Индекси обима индустријске производње

Industrial production volume index, according to MIGs

Мјесечна поређења

Monthly comparison

Индустрија укупно: Укупна десејонизирана индустријска производња у Брчко Дистрикту у српњу 2015. у поређењу са липњем 2015. билежи раст за 8,3%.

Total industry: Total seasonally adjusted industrial production in Brcko District in July 2015, compared to June 2015, is increased by 8.3%.

Главне индустријске skupine: У српњу 2015. у поређењу са липњем 2015. производња Капиталних производа већа је за 145,1%, Нетрајних производа за широку потрошњу већа је за 45,5%, Енергије већа за 5,4%, а Међуфазних производа већа за 5,1%. док је производња Трајних производа за широку потрошњу мања за 14,9%.

Main Industrial Groups: In 2015 July, compared to June 2015, production of Capital goods increased by 145.1%, Consumer non-durables decreased by 45.5%, Energy decreased by 5.4%, and Intermediate goods increased by 5.1%, while production of Consumer durables decreased by 14.9%.

Годишња поређења

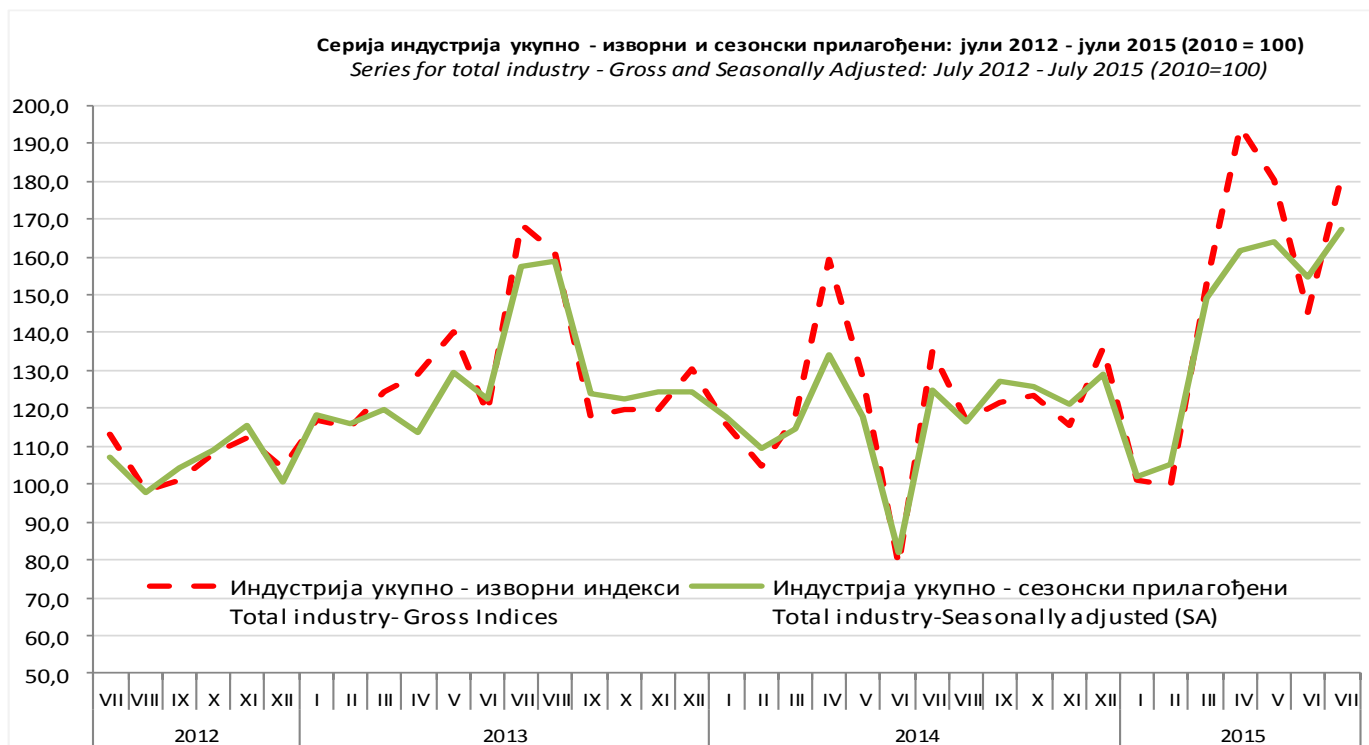
Annual comparison

Индустрија укупно: У српњу 2015. у поређењу са српњем 2014. индустријска производња у Брчко Дистрикту, календарски прилагођена, билежи раст за 34,1%.

Total industry: In July 2015, compared to July 2014, industrial production in Brcko District, calendar adjusted, increased by 34.1%.

Главне индустријске skupine: У српњу 2015. у поређењу са српњем 2014. производња Трајних производа за широку потрошњу већа је за 136,4%, Међуфазних производа већа за 47,0%, Нетрајних производа за широку потрошњу већа је за 24,6%, а Енергије већа за 5,7%, док је производња Капиталних производа мања за 64,6%.

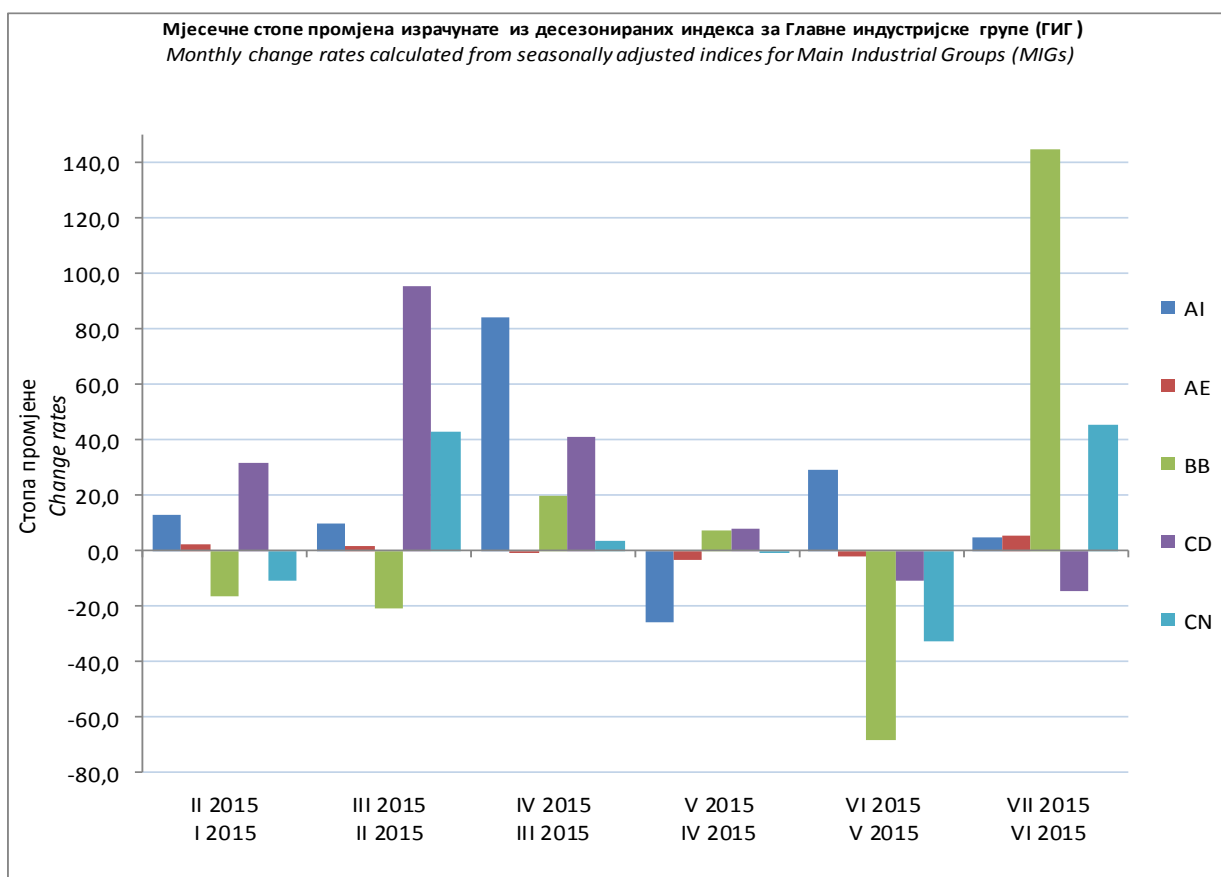
Main Industrial Groups: In July 2015, compared to July 2014, production of Consumer durables increased by 136.4%, Intermediate goods increased by 47.0%, Consumer non-durables increased by 24.6%, and Energy increased by 5.7%, while production of Capital goods decreased by 64.6%.



1. INDUSTRIJSKA PROIZVODNJA – MJESEČNE STOPE PROMJENA IZRAČUNATE IZ DESEZONIRANIH INDEKSA, SRPANJ 2015.

INDUSTRIAL PRODUCTION – MONTH-ON-MONTH GROWTH RATES CALCULATED FROM SEASONALLY ADJUSTED INDICES, JULY 2015

		II 2015	III 2015	IV 2015	V 2015	VI 2015	VII 2015		
		I 2015	II 2015	III 2015	IV 2015	V 2015	VI 2015		
Ukupno industrija		3,3	41,4	8,3	1,7	-5,9	8,3	Total industry	
Glavne industrijske skupine (GIG)								Main Industrial Groups (MIGs)	
AI	Proizvodi za međufaznu potrošnju	13,2	9,7	84,3	-25,8	29,3	5,1	AI	Intermediate goods
AE	Energija	2,2	1,5	-0,6	-3,3	-2,0	5,4	AE	Energy
BB	Kapitalni proizvodi	-16,2	-20,9	19,7	7,2	-68,4	145,1	BB	Capital goods
C	Trajni proizvodi za široku potrošnju	31,6	95,6	41,4	8,1	-10,6	-14,9	C	Consumer durables
D	Netrajni proizvodi za široku potrošnju	-11,1	42,9	3,4	-0,7	-32,8	45,5	C	Consumer non-durables
N								N	
Područja i oblasti KD BiH 2010								NACE Rev.2 Sections and Divisions	
C	Prerađivačka industrija	3,2	73,8	35,4	-6,2	-20,7	27,0	C	Manufacturing
10	Proizvodnja prehrambenih proizvoda	-17,6	96,3	16,9	-15,7	-54,8	126,9	10	Manufacture of food products
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	1,2	-8,3	38,6	-29,1	-2,7	-2,3	22	Manufacture of rubber and plastic products
31	Proizvodnja namještaja	31,6	95,6	41,4	8,1	-10,6	-14,9	31	Manufacture of furniture
D	Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom, parom i klimatizacija (izuzev grane 35.3 - proizvodnja i opskrba parom i klimatizacija)	1,9	1,5	-1,5	-3,6	-1,1	4,8	D	Electricity, gas, steam and air conditioning supply (except group 35.3 - Steam and air conditioning supply)
35	Proizvodnja i opskrba elekt. energijom i plinom	1,9	1,5	-1,5	-3,6	-1,1	4,8	35	Electricity and gas supply



2. ИНДУСТРИЈСКА ПРОИЗВОДЊА – ГОДИШЊЕ СТОПЕ ПРОМЈЕНА ИЗРАЧУНАТЕ ИЗ КАЛЕНДАРСКИ ПРИЛАГОЂЕНИХ ИНДЕКСА, ЈУЛИ 2015.

INDUSTRIAL PRODUCTION – YEAR-ON-YEAR GROW RATES CALCULATED FROM WORKING-DAY ADJUSTED INDICES, JULY 2015

	II 2015	III 2015	IV 2015	V 2015	VI 2015	VII 2015	I - VII 2015	
	II 2014	III 2014	IV 2014	V 2014	VI 2014	VII 2014	I - VII 2014	
Укупно индустрија	-4,8	29,6	22,0	40,5	85,2	34,1	25,6	Total industry
Главне индустријске групе (ГИГ)								Main Industrial Groups (MIGs)
AI Производи за међуфазну потрошњу	-22,9	-14,4	108,7	-3,7	52,0	47,0	19,3	AI Intermediate goods
AE Енергија	12,6	15,7	8,8	-1,7	-3,1	5,7	6,7	AE Energy
BB Капитални производи	-47,5	-44,4	-37,0	-17,2	-83,9	-64,6	-49,2	BB Capital goods
CD Трајни производи за широку потрошњу	-27,9	102,0	170,9	193,4	228,6	136,4	106,6	CD Consumer durables
CN Нетрајни производи за широку потрошњу	22,0	65,2	-3,6	38,2	169,3	24,6	26,0	CN Consumer non-durables
Подручја и области КД БиХ 2010								NACE Rev.2 Sections and Divisions
C Прерађивачка индустрија	-9,8	33,7	21,9	45,4	106,9	37,3	28,5	C Manufacturing
10 Производња прехранбених производа	0,7	46,9	1,0	58,5	96,0	8,0	18,5	10 Manufacture of food products
22 Производња производа од гуме и пластичних маса	-32,3	67,1	237,0	31,8	19,5	-4,6	28,2	22 Manufacture of rubber and plastic products
31 Производња намјештаја	-27,9	102,0	170,9	193,4	228,6	136,4	106,6	31 Manufacture of furniture
D Производња и снабдевање електричном енергијом, гасом, паром и климатизација (изузев групе 35.3 - производња и снабдевање паром и климатизација)	12,7	15,1	4,5	-3,4	-1,9	4,3	6,2	D Electricity, gas, steam and air conditioning supply (except group 35.3 - Steam and air conditioning supply)
35 Производња и снабдевање елект. енергијом и гасом	12,7	15,1	4,5	-3,4	-1,9	4,3	6,2	35 Electricity and gas supply

3. ИНДУСТРИЈСКА ПРОИЗВОДЊА - ИЗВОРНИ ИНДЕКСИ ОБИМА, УКУПНО, ПРЕМА ГИГ, ПОДРУЧЈИМА И ОБЛАСТИМА КД БиХ 2010 (Nace Rev.2), ЈУЛИ 2015.

INDUSTRIAL PRODUCTION - GROSS VOLUME INDICES, TOTAL, ACCORDING TO MIGs, KD BiH 2010 (NACE Rev.2) SECTIONS AND DIVISIONS, JULY 2015

	Структура Structure	VII 2015. ∅ 2014.	VII 2015. VII 2014.	I - VII 2015. I - VII 2014.	
Укупно индустрија	100,0	149,8	134,1	125,7	Total industry
Главне индустријске групе (ГИГ)					Main Industrial Groups (MIGs)
AI Производи за међуфазну потрошњу	22,67	155,8	147,0	119,4	AI Intermediate goods
AE Енергија	19,75	93,3	105,7	106,6	AE Energy
BB Капитални производи	9,84	50,0	35,4	50,8	BB Capital goods
CD Трајни производи за широку потрошњу	17,69	264,2	236,4	206,6	CD Consumer durables
CN Нетрајни производи за широку потрошњу	30,05	147,9	124,7	125,4	CN Consumer non-durables
Подручја и области КД БиХ 2010					NACE Rev.2 Sections and Divisions
C Прерађивачка индустрија	80,66	162,8	137,3	128,6	C Manufacturing
10 Производња прехранбених производа	30,59	138,1	108,1	117,4	10 Manufacture of food products
22 Производња производа од гуме и пластичних маса	4,75	109,5	93,0	132,6	22 Manufacture of rubber and plastic products
31 Производња намјештаја	17,69	264,2	236,4	206,6	31 Manufacture of furniture
D Производња и снабдевање електричном енергијом, гасом, паром и климатизација (изузев групе 35.3 - производња и снабдевање паром и климатизација)	19,28	90,1	104,3	106,2	D Electricity, gas, steam and air conditioning supply (except group 35.3 - Steam and air conditioning supply)
35 Производња и снабдевање елект. енергијом и гасом	19,28	90,1	104,3	106,2	35 Electricity and gas supply

METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Počevši sa priopćenjem za ožujak 2013. promijenjen je koncept objavljivanja rezultata indeksa industrijske proizvodnje u Bosni i Hercegovini. Agencija za statistiku BiH i entitetski zavodi za statistiku su uskladili prezentaciju i interpretaciju indeksa industrijske proizvodnje s onom koja je propisana EU uredbama o kratkoročnim poslovnim statistikama i preporukama Eurostata o publiciranju indeksa industrijske proizvodnje. Uredbe i preporuke su namijenjene državama članicama EU, kao i zemljama koje su u procesu pridruživanja, a u cilju harmoniziranog izračuna i prezentiranja ovog pokazatelja.

Stoga su svi rezultati indeksa industrijske proizvodnje (industrija ukupno, agregati po industrijskim djelatnostima i specijalni GIG agregati) u priopćenju tabelarno prezentirani u tri oblika:

- Desezonirani pokazatelji
- Kalendarski prilagođeni pokazatelji
- Izvorni indeksi industrijske proizvodnje

Sukladno pomenutim preporukama, indeks industrijske proizvodnje se tumači:

- Mjesečnom stopom rasta izračunatom iz desezoniranih indeksa
- Godišnjom stopom rasta izračunatom iz kalendarski prilagođenih indeksa

Iz tog razloga komentari dati na samom priopćenju ne uključuju komentare za izvorne indekse.

Izvorni indeksi u priopćenju se prikazuju tabelarno na način na koji su prikazivani u dosadašnjim priopćenjima radi održavanja dosljednosti prema prethodno objavljenim serijama. Spomenuti koncept indeksa zadržati će se u priopćenju u duljem prijelaznom razdoblju isključivo radi korisnika podataka koji su navikli na takav način prezentiranja indeksa industrijske proizvodnje, a koji se nije mijenjao dugi niz godina.

Metod računanja i bazna godina

Indeksi industrijske proizvodnje izračunavaju se korištenjem Lasperove formule. Nova bazna godina za koju je utvrđen sustav pondera u BiH je 2010. i primijenjuje se u obračunu indeksa od siječnja 2013. EU Uredbom (EC) broj 472/2008 propisana je primjena bazne 2010. godine od siječnja 2013. u zemljama EU. Koncepti, definicije i metodologija koji se koriste za izračun indeksa industrijske proizvodnje su usklađeni sa EU propisima u domenu kratkoročnih statistika (EU STS - Short Term Statistics).

Osnovne informacije o indeksu industrijske proizvodnje i kratka metodologija izračuna prikazane su u dokumentu "Metodološki naputci za izračun indeksa fizičkog obujma industrijske proizvodnje u Bosni i Hercegovini – (MD 29)" koja je dostupna na web stranici Agencije za statistiku BiH: <http://www.bhas.ba> u sekciji industrija.

Standardi i klasifikacije

Za prikupljanje podataka, izračun indeksa i objavljivanje rezultata industrijske proizvodnje od siječnja 2013. koriste se novi standardi: BiH klasifikacija djelatnosti KD BiH 2010 (bazirana na EU NACE Rev.2.) i BiH nomenklatura industrijskih proizvoda NIP BiH 2010 (bazirana na EU PRODCOM listi 2010).

Prikupljanje podataka

NOTES ON METHODOLOGY

Starting with the Press Release for April 2013, the concept of publishing the results of the industrial production index in Bosnia and Herzegovina is changed. Agency for Statistics of BiH and entity institutes for statistics harmonized the presentation and interpretation of the industrial production index to EU Regulations on Short-Term Statistics and Eurostat's Recommendations on publishing the industrial production index. Regulations and Recommendations are intended for EU member states, as well as countries that are in the process of accession, for the purpose of harmonized calculating and presenting of this indicator.

Therefore, all the results of the industrial production index (total industry, aggregates by industrial activities and special MIG aggregates) are presented in a press release tables in three forms:

- *Seasonally adjusted indicators*
- *Working-day adjusted indicators*
- *Original (gross) production indices*

In accordance with the Recommendations, the industrial production index is commented by:

- *Monthly growth rates calculated from seasonally adjusted indices*
- *Annual growth rate calculated from working-day adjusted indices*

For this reason, comments given to the press release do not include comments on original indices.

In the press release, the original (gross) indices are presented in tables (in the same manner as they were presented in the former press releases) in order to maintain consistency with the previously published series. The mentioned index concept will be retained in press releases for a longer transition period, solely for data users who are accustomed to this way of presenting the industrial production index, which has not been changed for many years.

Calculation method and base year

Industrial production indices are calculated using the Laspeyres formula. The new base year, for which the weighting system is established in BiH, is 2010 and it is used in calculation of indices since January 2013. EU Regulation (EC) No 472/2008 stipulates the use of base year 2010 from January 2013 in EU countries. Concepts, definitions and methodology used for calculating the industrial production index are harmonized with EU Regulations in the field of EU STS - Short Term Statistics.

The basic information on BiH industrial production index and short methodology are presented in the publication "Methodological guidelines for the calculation of the industrial production index in Bosnia and Herzegovina (MD 29)", which is available on the website of the Agency for Statistics of BiH: <http://www.bhas.ba> in Industry section.

Standards and Classifications

For data collecting, calculating and publishing the results of the industrial production index from January 2013, new standards are used: BiH Classification of Activities KD BiH 2010 (based on the EU NACE Rev. 2.) and BiH Nomenclature of Industrial Products NIP BiH 2010 (based on the EU PRODCOM list 2010).

Data collection

Federalni zavod za statistiku FBiH (FZS FBiH), Republički zavod za statistiku RS (RZS RS) i Ekspozitura Agencije za statistiku BiH u Brčko Distriktu (EBD) provode mjesečno istraživanje industrijske proizvodnje na područjima njihove odgovornosti koristeći zajednički upitnik (IND-1) i usuglašeni naputak za popunjavanje. Kroz ovo istraživanje prikupljaju se podaci o obujmu proizvodnje na razini pojedinačnog proizvoda, definiranog u NIP BiH 2010. Statističke institucije vrše ulaznu kontrolu i editiranje ulaznih podataka koje koriste za računanje indeksa i dostavljaju podatke Agenciji. Agencija izračunava i objavljuje indekse za razinu BiH i za Brčko Distrikt.

Rokovi dostavljanja prvih (preliminarnih) podataka BHAS-u su:

- FZS FBiH - do 17. u mjesecu za prethodni mjesec
- RZS RS - do 19. u mjesecu za prethodni mjesec
- EBD - do 18. u mjesecu za prethodni mjesec

Rok za dostavljanje revidiranih podataka je mjesec dana nakon roka za preliminarnu podatke. Podaci za siječanj dostavljaju se sa nekoliko dana zakašnjenja zbog neophodnih godišnjih preračuna podataka.

Obuhvat mjesečnog istraživanja po ekonomskim djelatnostima

Indeks obujma industrijske proizvodnje (IPI) obuhvata djelatnosti koje su razvrstane u sljedeća područja KD BiH 2010:

- B - Vađenje ruda i kamena
- C - Prerađivačka industrija
- D - Proizvodnja i opskrba električnom energijom i plinom

Suglasno EU STS propisu br. 1165/98 i 1893/2006 sljedeće djelatnosti ne ulaze u obračun indeksa industrijske proizvodnje:

- Oblast 36 - Sakupljanje, prečišćavanje i opskrba vodom
- Grana 35.3 - Proizvodnja i opskrba parom i klimatizacija

Agregati glavnih industrijskih skupina (GIG)

Indeksi za GIG agregate izračunavaju se istim metodom kao i indeksi po djelatnostima, samo se proizvodi grupiraju prema pretežnoj uporabi proizvoda unutar oblasti i grane djelatnosti iz klasifikacije KD BiH 2010 (EU NACE Rev.2). Za izračun indeksa za GIG agregate (EU MIGs) primjenjuju se nove definicije radi usklađivanja sa statističkim standardima EU.

- **AI - Proizvodi za međufaznu potrošnju:** oblasti i grane KD BiH 2010: 07 – 09, 10.6, 10.9, 13.1 – 13.3, 16, 17, 20.1 – 20.3, 20.5, 20.6, 22 – 24, 25.5 – 25.7, 25.9, 26.1, 26.8, 27.1 – 27.4 i 27.9
- **AE - Energija:** oblasti KD BiH 2010: 05, 06, 19 i 35 (isključujući 35.3)
- **BB - Kapitalni proizvodi:** oblasti i grane KD BiH 2010: 25.1 – 25.4, 26.2, 26.3, 26.5, 26.6, 28, 29, 30.1 – 30.4, 32.5 i 33
- **CD - Trajni proizvodi za široku potrošnju:** oblasti i grane KD BiH 2010: 26.4, 26.7, 27.5, 30.9, 31, 32.1 i 32.2
- **CN - Netrajni proizvodi za široku potrošnju:** oblasti i grane KD BiH 2010: 10.1 – 10.5, 10.7, 10.8, 11, 12, 13.9, 14, 15, 18, 20.4, 21, 32.3, 32.4 i 32.9

Prikazivanje serija indeksa

Sukladno preporukama Eurostata, sezonaliziranje i kalendarsko prilagođavanje se vrši metodom TRAMO-SEATS u DEMETRA okruženju na mjesečnoj seriji izvornih indeksa industrijske proizvodnje. Produžavanje serije indeksa dodavanjem novih mjesečnih zapažanja za

Institute for Statistics of Federation of BiH (FZS FBiH), Institute for Statistics of Republika Srpska (RZS RS) and the Agency for Statistics of BiH Branch office in Brcko District (EBD) conduct monthly survey on industrial production in their competence areas using a common questionnaire (IND-1), as well as unified instruction for filling in the questionnaire. Through this survey, data are collected on the production volume at the level of individual products, as defined by NIP BiH 2010. Statistical institutes perform input control and editing of input data and use it to calculate the indices and submit data to the Agency. The Agency calculates and publishes indices for BiH and Brcko District.

The deadlines for submitting the preliminary data to the BHAS:

- *FZS FBiH - by the 17th in a month for the previous month*
- *RZS RS - by the 19th in a month for the previous month*
- *EBD - by the 18th in a month for the previous month*

The deadline for submitting the revised data is one month after the deadline for submitting the preliminary data. Data for January are delivered with a few days of delay because of the necessary annual recalculations of the data.

Coverage of monthly survey by economic activities

Industrial production index (IPI) covers activities classified into the following sections of the KD BiH 2010:

- *B - Mining and quarrying*
- *C - Manufacturing*
- *D - Electricity and gas supply*

In line with EU STS Regulation No. 1165/98 and 1893/2006, the following activities are excluded from the industrial production index calculation:

- *Division 36 - Water collection, treatment and supply*
- *Group 35.3 - Steam and air conditioning supply*

Main Industrial Grouping (MIGs) aggregates

Indices for MIG aggregates are calculated by the same method as the indices by activities save for the fact that the products are grouped according to the predominant use of the products within the division and groups of KD BiH 2010 (EU NACE Rev. 2). To calculate the index for MIG aggregates, new definitions are applied with aim of harmonization with the EU statistical standards.

- **AI - Intermediate goods:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 07 – 09, 10.6, 10.9, 13.1 – 13.3, 16, 17, 20.1 – 20.3, 20.5, 20.6, 22 – 24, 25.5 – 25.7, 25.9, 26.1, 26.8, 27.1 – 27.4 and 27.9
- **AE - Energy:** the KD BiH 2010 divisions: 05, 06, 19 and 35 (exl. 35.3)
- **BB - Capital goods:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 25.1 – 25.4, 26.2, 26.3, 26.5, 26.6, 28, 29, 30.1 – 30.4, 32.5 and 33
- **CD - Consumer durables:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 26.4, 26.7, 27.5, 30.9, 31, 32.1 and 32.2
- **CN - Consumer non-durables:** the KD BiH 2010 divisions and groups: 10.1 – 10.5, 10.7, 10.8, 11, 12, 13.9, 14, 15, 18, 20.4, 21, 32.3, 32.4 and 32.9

Indices series presentation

In accordance with the Eurostat's Recommendations, seasonal adjustment and working-day adjustment has been done by using the TRAMO-SEATS method in DEMETRA environment on the monthly

